

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

F. 93 — 1544 **MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION****26 AVRIL 1993. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 juillet 1990 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études secondaires ainsi que les conditions de leur octroi**

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret réglant pour la Communauté française les allocations et les prêts d'études, coordonné le 7 novembre 1983, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 juillet 1990 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études secondaires ainsi que les conditions de leur octroi;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité de prendre au plus tôt les mesures indispensables à l'octroi d'allocations d'études;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 mars 1993;

Vu l'avis du Conseil supérieur des allocations et prêts d'études, donné le 17 mars 1993;

Vu la délibération de l'Exécutif du 26 avril 1993;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

Arrête :

Article 1er. Le deuxième alinéa de l'article 1er, 1^o, b, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 juillet 1990 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études secondaires ainsi que les conditions de leur octroi est remplacé par l'alinéa suivant :« Ces demandes doivent parvenir au plus tard le 31 octobre de l'année scolaire pour laquelle l'allocation est sollicitée, sauf cas de force majeure définis au 2^o du présent article. »**Art. 2.** Le Ministre de l'Exécutif de la Communauté française qui a l'octroi des allocations et prêts d'études dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année scolaire 1993-1994.
Bruxelles, le 26 avril 1993.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

M. LEBRUN

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 93 — 1544

26 APRIL 1993. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap, d.d. 17 juni 1990 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het secundair onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet tot regeling, voor de Franse Gemeenschap, van de toekenning van de studietoelagen en studieleningen, gecoördineerd op 7 november 1993, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 17 juli 1990 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het secundair onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid maatregelen te treffen voor de toekenning van studietoelagen;

Gelet op het advies van de inspectie van financiën, d.d. 24 maart 1993;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor studietoelagen en -leningen, d.d. 17 maart 1993;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Jeugdzorg en Internationale Betrekkingen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, 1^o, b, 2e lid, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 17 juli 1990 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het secundair onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan, wordt vervangen door volgend lid :« Die aanvragen moeten uiterlijk toekomen op 31 oktober van het schooljaar waarvoor de toelagen aangevraagd wordt, behoudens overmacht, bedoeld in artikel 1, 2^o. »**Art. 2.** De Minister van de Executieve van de Franse Gemeenschap onder wiens bevoegdheid de studietoelagen en -leningen ressorteren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking vanaf het schooljaar 1993-1994.
Brussel, 26 april 1993.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap,
De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Jeugdzorg
en Internationale Betrekkingen,

M. LEBRUN

F. 93 — 1545

26 AVRIL 1993. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1983 fixant les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement des prêts d'études destinés aux familles comptant au moins trois enfants à charge

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 8 juin 1983 accordant des prêts d'études aux familles comptant au moins trois enfants à charge;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1983, fixant les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement des prêts d'études aux familles comptant au moins trois enfants à charge, tel que modifié le 12 juin 1985, le 5 juin 1989, le 17 juillet 1990 et le 26 juin 1991;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 24 mars 1993;

Vu l'avis du Conseil supérieur des allocations et prêts d'études donné le 17 mars 1993;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

Vu la délibération de l'Exécutif du 26 avril 1993,

Arrête :

Article 1er. L'article 7 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1983 fixant les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement des prêts d'études destinés aux familles comptant au moins trois enfants à charge est complété par la disposition suivante : « Le décès du bénéficiaire d'un prêt d'études ou de la (des) personne(s) pourvoyant à l'entretien du bénéficiaire d'un prêt d'études entraîne l'extinction du remboursement dudit prêt. »

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux demandes de prêts introduites à partir de l'année scolaire et/ou académique 1992/1993.

Art. 3. Le Ministre de l'Exécutif de la Communauté française qui a les allocations et les prêts d'études dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 avril 1993.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

M. LEBRUN

VERTALING

N. 93 — 1545

26 APRIL 1993. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap, d.d. 8 juli 1983 tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van toekenning en terugbetaling van de studieleningen aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap d.d. 8 juni 1983 tot toekenning van studieleningen aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 8 juni 1983 tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van toekenning en terugbetaling van de studieleningen aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben, gewijzigd op 12 juni 1985, 5 juni 1989, 17 juli 1990 en 26 juni 1991;

Gelet op het advies van de inspectie van financiën d.d. 24 maart 1993;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor studietoelagen en -leningen d.d. 17 maart 1993;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Jeugdzorg en Internationale Betrekkingen;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve d.d. 26 april 1993,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 8 juli 1983 tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van toekenning en terugbetaling van de studieleningen aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Het overlijden van de begunstigde van de studielening of van de persoon(nen) die in het onderhoud van de begunstigde voorzien, brengt het verval van de terugbetaling van die lening teweeg. »

Art. 2. Dit besluit geldt voor de leningen aangevraagd vanaf het school- en academiejaar 1992/1993.